

## "...Van a continuar nuestras aspiraciones por recuperar la tierra..."

Entrevista a ANA LLAO y ELISA AVENDAÑO dirigentes nacionales de Ad-Mapu.

**¿Por qué creen ustedes que Ad-Mapu fué el blanco de la represión ejercida por la dictadura en contra de la organización mapuche?**

E.A. Yo creo que porque Ad-Mapu ha sido una organización bastante fuerte y en todos sus congresos nacionales ha estado reafirmando la necesidad de recuperar la tierra. Hasta este momento nosotros todavía no hemos abandonado esta demanda; sigue avanzando y seguirá avanzando toda vez que no se le da respuesta a las demandas del pueblo mapuche. Eso a los enemigos les duele mucho, a los enemigos les toca cuando nosotros hablamos de las tierras y sobre todo cuando la organización tiene un claro lineamiento y los dirigentes no han tronzado un paso contra los enemigos; de ahí entonces viene la represión. Como dirigentes hemos sido, dentro de la dictadura, los más porfiados para seguir adelante en la defensa de los intereses de nuestro pueblo.

A.L.L. Yo creo que la represión se dejó caer con mucha más fuerza acá, en nuestra organización, por lo que ya Elisa decía: la actitud



*"...Van a continuar nuestras aspiraciones por recuperar la tierra que verdaderamente es nuestra..."*

de los diferentes dirigentes que han pasado por Ad-Mapu y que han tomado, unos más que otros, una postura antidictadura, una postura antifascista; y además -como decía Elisa- por no tronzar ningún principio y especialmente no tronzar, por supuesto, la lucha y los sufrimientos que diariamente vivimos dentro de las comunidades. También por tomar una postura de clase y entendernos con los pobres, los oprimidos, los explotados. Se ha querido acusar a los diri-

gentes de Ad-Mapu por ser comunistas, por ser miristas y supuestamente los comunistas y los miristas son terroristas y por eso no pueden vivir; ésa es una maña que esconde la dictadura y que tienen otros también, porque muchas veces a personas que no les agrada la organización le da cualquier apodo. Aquí no hay nada que esconder, y el dirigente no va actuar como comunista o mirista, sino que asume una postura de no tronzar principios que nuestra organización ha venido definiendo en los diferentes congresos, concretamente ha sido eso. No somos de los que buscamos, no somos de los que se codean con los representantes de la dictadura,

sino que somos claros y enfáticos en decir las cosas por su nombre, y ésa es la razón por la que a Ad-Mapu se le ha dejado caer la represión que ya se conoce.

**¿Qué esperanza tiene Ad-Mapu de que en democracia se dé solución a los problemas mapuches?**

A.L.L. Como dije anteriormente, nosotros como organización más que encontrarnos satisfechos, creo que nos encontramos contentos

con todo el aporte que hemos dado para sacarnos esta dictadura de encima. Sabemos que de esta transición no debemos hacernos grandes ilusiones, sin embargo, esperamos ver realizadas algunas aspiraciones contempladas en la demanda que le hicimos entrega a don Patricio Aylwin el 12 de octubre del año pasado; sabemos que no se van a hacer realidad esos once puntos. Cuando nosotros hablamos del reconocimiento constitucional el día primero de diciembre con la presencia de don Patricio Aylwin y cuando él se compromete al reconocimiento constitucional con todos los derechos económicos y culturales que plantea, esa es una de las demandas que nosotros hemos venido impulsando. Cuando se está hablando de la devolución de las tierras usurpadas, quizá no en el tono que nosotros lo planteamos, sino que se habla de crear una instancia económica para poder enfrentar algunos de los problemas graves del pueblo mapuche. Pienso que en ese sentido no se nos va a satisfacer el 100% de lo que allí planteamos, porque nosotros dentro de nuestra demanda planteamos la devolución de las tierras usurpadas, pedimos la anulación inmediata de la ley 2568 y 2750, sin embargo en la Propuesta de la Concertación se dice que se va a "revisar la ley". También se habla de la creación de una comisión mixta para ver los problemas urgentes y hoy día como Ad-Mapu estamos preocupados por saber cuál va a ser nuestra participación como organización para poder entonces responder algunas de las necesidades.

La discusión sobre la creación de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, en donde nosotros como organización planteamos la creación de un Ministerio Mapuche, no fue posible; porque a veces más que avanzar el propio mapuche, o las propias organizaciones sirven para obstaculizar. Vimos en la discusión que tuvimos con seis organizaciones que logramos reunirnos, que no teníamos los mismos planteamientos; después en la demanda que le hicimos entrega a Patricio Aylwin firmada por tres organizaciones, parecía que era mucho pedir estas cosas que nosotros exigíamos, por tanto estas mismas organizaciones fueron, quizá, como tratando de obstaculizar el camino.

Nosotros vamos a actuar según los cuatro puntos que Patricio Aylwin se comprometió a respetar el primero de diciembre, por lo cual estamos en este momento pensando en solicitarle una entrevista para -aparte de saludar el triunfo que hizo posible que fuera electo- recordar el compromiso que allí suscribimos por ambas partes.

En cuanto a la educación, se habló de la entrega de becas y la creación de nuevos hogares. En la salud, también allí se comprometió a crear postas, a mejorar la política de salud especialmente hacia el pueblo mapuche, o hacia la población indígena como él hablaba, nosotros decimos hacia el pueblo mapuche porque concretamente estamos hablando a nombre del pueblo mapuche. Pero

así como estamos viendo en este momento las cosas, así como se ha estado llevando la nominación de algunos ministros o de algunas autoridades locales y regionales en la cual nosotros somos parte. En este momento nuestra organización está bastante preocupada de la forma en cómo

---

**Ad-Mapu ha sido una organización bastante fuerte y en todos sus congresos nacionales ha estado reafirmando la necesidad de recuperar la tierra.**

---

se han estado negociando los poderes locales de que estamos hablando, no ciframos muchas esperanzas de que pueda hacerse realidad todo esto.

Pero nosotros fuimos bastante claros. En ningún momento estamos atados de manos, en ningún momento quedamos con la manos amarradas nosotros vamos a defender este gobierno, fuimos claros vamos a defender este gobierno de transición pero siempre y cuando vaya haciendo realidad las demandas que allí le hicimos presente y si no hay respuesta a nuestra demanda, seguramente ya veremos los caminos que se van a tomar. A veces se ha querido decir que Ad-Mapu dejaría las movilizaciones sociales, dejaría las recuperaciones de tierras y así, otras banderas de lucha que tomamos frente a la peor guerra fascista. En ningún momento nosotros tenemos descartada la movilización; van a continuar nuestras aspiraciones por recuperar la tierra

que verdaderamente es nuestra, las tierras que históricamente nos pertenecen, en ese sentido nosotros vamos a actuar bajo los compromisos que allí se suscribieron por ambas partes.

El primero de diciembre, Patricio Aylwin hizo un llamado a las organizaciones mapuches para que abandonaran las "vías de hecho" -especialmente en lo relacionado con las recuperaciones de tierra- por las "vías de derecho" y para ello existe el compromiso de crear al interior de la Corporación de Desarrollo Indígena, una entidad compradora de tierras de la forma en que lo hizo la antigua Caja de Colonización, y que pudiera restituir tierras a los mapuches por un sistema de puntaje, es decir, una vía de derecho. ¿Cuál es la opinión de ustedes al respecto?.

E.A. En primer lugar, nosotros tenemos claro en qué momento estamos hoy en día, es decir, el paso de la transición no es una salida revolucionaria ni tampoco es una salida socialista donde vamos a conseguir todo. Sabemos que tenemos un gobierno burgués y hoy día quienes tienen la llave mágica de este país es la gente de derecha. En ese sentido nosotros no aspiramos a conseguir mucho, ni un 100%, ni un 80%, ni un 50% de solución a nuestros problemas, yo creo que va a ser un mínimo. En ese sentido, nosotros por lo menos decimos de que aquí vamos a defender la demanda del pueblo mapuche, porque aquí quien va a defi-

nir todas estas cosas va a ser el pueblo; el pueblo realmente va a definir hacia adelante la necesidad que hoy día tiene, por lo cual creo que si hoy día hablamos de gobiernos locales -hoy día todos están peleando por querer ser el mejor de acá- yo creo que también las tres organizaciones que estuvieron de acuerdo por lo menos en le-

---

**Creo que la represión se dejó caer con mucha más fuerza acá, por no trazar ningún principio y especialmente no trazar, la lucha y los sufrimientos que diariamente vivimos dentro de las comunidades.**

---

vantar una demanda también se están reuniendo para ver las posibilidades de tener una participación directa y poder desde ahí entonces presionar para que le puedan dar al menos una mínima parte de participación al pueblo mapuche.

En cuanto a lo que Aylwin dice en relación a la "vía de derecho" yo creo que eso depende de cuanta solución se le está dando a los problemas del pueblo, porque nosotros no podríamos estar calmando a un pueblo hambriento, un pueblo que está necesitando cada día más. El pueblo puede sobrepasar a los dirigentes en un momento dado.

Con respecto a una participación real y directa de los mapuche. ¿Qué opinión tienen ustedes con respecto a una eventual elección

democrática de alcaldes?. ¿Cuál sería la vía que ustedes buscarían para entablar un diálogo con el gobierno? ¿sería, por ejemplo, la que se propone con la creación de la Corporación u optarían por la vía de los poderes locales a que se han hecho mención: municipios, gobernaciones, etc.?.

A.L.L. Nosotros no hemos descartado ninguna de las dos vías. En la Corporación nos corresponde participar y tenemos que hacernos parte de esto, no podríamos quedarnos fuera siendo un poco los protagonistas de todo este proceso que hoy día estamos viviendo; y con respecto a los poderes locales, Elisa ya lo decía, las tres organizaciones hemos seguido trabajando y hemos estado viendo incluso la participación directa con personas mapuches, presentando candidatos a los poderes locales especialmente donde esté el corazón del pueblo mapuche. Dentro de ello la mayor parte puede ser tanto en la provincia de Malleco como en la provincia de Cautín, pero tampoco hemos descartado otras provincias que pueden ser Valdivia o Arauco. No podemos quedarnos con que a los candidatos mapuches que aspiraban a la Cámara de Diputados -que

---

**Dentro de nuestra demanda planteamos la devolución de las tierras usurpadas, la anulación inmediata de la ley 2568 y 2750.**

---

eran varios- les haya ido mal, eso no significa que vamos a rendirnos sino que hay que seguir haciendo el esfuerzo y seguir haciendo conciencia en nuestro pueblo, porque ya vimos los resultados -especialmente los de Pilquil- y que demuestran que no fue apoyado por los propios mapuches. Nosotros hemos hecho un balance y vamos a participar en futuras elecciones; como he dicho, estamos viendo lugares estratégicos, lugares claves para poder presentar candidatos y sacar uno siquiera. Incluso estamos pensando muy seriamente que no podemos descartar aquí las gobernaciones regionales, tampoco se podrían descartar -si es que llegamos a acuerdos con las demás organizaciones mapuches- la Intendencia, porque nuestra opinión como organización es que incluso el Intendente de esta región tendría que ser un mapuche por ser ésta la región donde los habitantes son mayoritariamente mapuches.

Pero hoy en día hemos visto que en las negociaciones no se han acordado para nada de los mapuches, no se ha consultado para nada a las organizaciones, ni a las personas, y en ese sentido vemos que desde ya están haciendo una discriminación hacia el pueblo mapuche. Pienso que las futuras autoridades tendrán que atenerse a las consecuencias que allí van a vivir, eso no significa que nos encerremos caprichosamente y como digo, en esto estamos viendo con el resto de las organizaciones la nominación de personas y seguimos cifrando esperanzas de que podamos a lo

mejor en forma democrática elegir una persona, ojalá donde estuvieran participando todas las organizaciones existentes acá, organizaciones que estuvieran, por supuesto, contra la dictadura, porque en este momento se están formando incluso nuevos grupos para aprovechar la coyuntura que hoy día estamos viviendo.

Hay muchos que ahora dicen que quieren luchar por el pueblo mapuche, de que se sienten mapuches y otras cosas, pero en ese sentido yo creo que las organizaciones sabrán controlar y vamos a saber controlar nuestra participación; porque el compromiso adquirido por todas las organizaciones -con grandes discusiones antes del primero de diciembre- fue de que las personas que nos van a representar tienen que ser

---

### **Nosotros vamos a actuar según los cuatro puntos que Patricio Aylwin se comprometió a respetar el primero de diciembre.**

---

aprobadas por todas las organizaciones, incluso discutir las mismas personas que van a participar en la Corporación, en ese sentido se llegará al acuerdo de que tendrían que nominarse por un Congreso Mapuche. Al menos nosotros como Ad-Mapu seguimos impulsando la idea y en este momento las tres organizaciones estamos viendo cómo sacar adelante el Congreso Mapuche en el cual nos comprometimos.

La ley tenemos el desafío de elaborarla nosotros.

---

**Nosotros vamos a defender este gobierno, fuimos claros, vamos a defender este gobierno de transición pero siempre y cuando vaya haciendo realidad las demandas que allí le hicimos presente y si no hay respuesta a nuestra demanda, seguramente ya veremos los caminos que se van a tomar.**

---

Ser los actores de esta ley y no traerla como esta Propuesta que la Concertación nos trajo; traen una cosa hecha y lo único que nosotros hacemos es acatar, incluso algunos mapuches -vimos las discusiones- la defendieron a pie juntillas, sin embargo desconocían las demandas que fueron hechas por las organizaciones y donde estaba el sentimiento mapuche. En ese sentido estamos bastante preocupados con todos los desafíos que quedaron y seguramente pensamos que podremos unificarlo todo y podamos al menos tratar de sacar a los representantes, en lo cual nosotros como Ad-Mapu también estamos viendo que debe haber un representante de nuestra organización. Entonces no descartamos ninguna de las dos alternativas.

**¿Ustedes creen que exista una especie de exclusión hacia Ad-Mapu en las relaciones que se están llevando a cabo con el futuro gobierno?. Esto lo preguntamos porque en la última**

reunión de la Comisión Técnica se formó el Consejo Nacional de Pueblos Indígenas, que por sus características al parecer sería el interlocutor que el Gobierno estaría privilegiando para conversar, entre otros, con el pueblo mapuche. ¿Ustedes creen que exista una especie de exclusión de Ad-Mapu o es más propio hablar de autoexclusión con respecto a la Comisión Técnica?

A.L.L. Nosotros en ningún momento nos hemos autoexcluido, sino que existe una exclusión que sufrimos en la misma discusión de la Propuesta de la Concertación, prueba de ello es que aparecemos el día 12 de octubre entregando una demanda distinta a la que entregaron las otras tres organizaciones. Ellos ya estaban interpretados dentro de la Concertación, porque la Comisión Técnica había sido un poco la cabeza pensante que había hecho la Propuesta y se la había entregado a Patricio Aylwin, no sé en qué mes hablaron con ellos. Después resultó que no era así, que la Propuesta de la Concertación la habían hecho los intelectuales no mapuches y ellos se sumaron a ésta; incluso el propio Nehuen Mapu apareció haciendo el ridículo con su propia demanda.

Entonces desde ahí nosotros empezamos a vivir la exclusión y en ese sentido, más que decir que nos sentimos molestos, porque la primera organización fuimos nosotros, las primeras marchas, las primeras recuperaciones de tierras en contra de la dictadura las hicimos nosotros, porque ése es un aporte a la democracia y a esta transi-

ción. Elisa decía: esta es una transición a una democracia burguesa, pero más que restarnos debemos estar dentro de todas las discusiones para poder avanzar un poco, y en ese sentido nos sentimos bastante molestos que los propios mapuches y las propias organizaciones se autocalifican con nombre y todo, sean los que están excluyéndonos.

Ese Consejo Nacional de Pueblos Indígenas, nosotros conocemos quienes son las personas y conocemos a los integrantes, incluso ni siquiera tienen relaciones con su propia base, la base los desconoce. Conocemos a la gente y vimos la capacidad de discusión que tienen porque estuvimos todo el mes de octubre y noviembre compartiendo con ellos, incluso en

---

**En ningún momento nosotros tenemos descartada la movilización; van a continuar nuestras aspiraciones por recuperar la tierra que verdaderamente es nuestra, las tierras que históricamente nos pertenecen.**

---

el mismo evento; ellos se encontraron en el momento cuando se iba a realizar la discusión el primero de diciembre que las primeras personas que obstaculizaron fueron ellos: no quería que se desarrollara la discusión. En ese sentido, yo pienso que todos se dieron cuenta que Ad-Mapu no es el obstáculo, porque siempre ellos piensan que Ad-Mapu es el

obstáculo y esa es la razón por la cual Ad-Mapu no pueden participar. Si ellos quieren que Ad-Mapu no entre que su opinión: que nos excluyan, pero nosotros decimos que también tenemos fuerza y seguramente van a ver los resultados más adelante, eso lo queremos advertir, sin embargo vamos a buscar todos los mecanismos y como ya lo hemos dicho, incluso estamos pensando en pedir una entrevista a nombre de las tres organizaciones para conversar con Patricio Aylwin y dejarle las cosas bien claras.

**¿Y eso apuntando a la idea de fortalecer un Congreso Mapuche?**

A.L.L. Apuntando a la idea del congreso, incluso de un congreso donde llegue a aprobarse la ley que tiene que ser hecha por los mapuches, si es que estamos hablando de la anulación de la ley que Pinochet hizo a nombre del pueblo mapuche.

**En tal sentido ustedes reconocerían al congreso de las organizaciones mapuches como la instancia válida para la discusión de la ley, antes que la Comisión Técnica...**

A.L.L. El congreso por supuesto. Nosotros no vamos a reconocer a la Comisión Técnica, ni vamos a reconocer al Consejo Nacional de Pueblos Indígenas que nos presta bastantes dudas. Nosotros no vamos a subordinarnos a ellos, sino que la instancia superior que tiene que decidir qué gente va a participar en el congreso.

FEBRERO DE 1990